I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 1296/83 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 24ης Μαΐου 1983

περί ανοίγματος, κατανομής και τρόπου διαχειρίσεως κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως οίνων Verde, της κλάσεως ex 22.05 του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Πορτογαλίας (1983/84)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 9 του συμπληρωματικού πρωτοκόλλου [1] της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας [2], όπως συμπληρώθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2370/81 του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 1981 περί καθορισμού του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ελλάδας με την Πορτογαλία [3], προβλέπει κατά την εισαγωγή εντός της Κοινότητας οίνων Verde της διακρίσεως ex 22.05 Γ Ι α) του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Πορτογαλίας, μείωση του δασμού κατά 30 % εντός του ορίου μιας ετήσιας κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως 5 025 εκατολίτρων· ότι οι οίνοι αυτοί πρέπει να συνοδεύονται από πιστοποιητικό ονομασίας προελεύσεως·

ότι για τους οίνους αυτούς εφαρμόζεται η τιμή αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα»· ότι, για να τύχουν οι οίνοι αυτοί της εν λόγω δασμολογικής ποσοστώσεως, πρέπει να τηρηθεί το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου [4], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3082/82 [5]·

ότι πρέπει να διασφαλισθεί, ιδίως, η ίση και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην ποσόστωση αυτή και η χωρίς διακοπή εφαρμογή των δασμών που προβλέπονται για την ποσόστωση αυτή σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε όλα τα Κράτη μέλη, μέχρις εξαντλήσεως της ποσοστώσεως· ότι ένα σύστημα χρησιμοποιήσεως της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως, βασιζόμενο σε μια κατανομή μεταξύ των Κρατών μελών, φαίνεται ότι ανταποκρίνεται στον κοινοτικό χαρακτήρα της ποσοστώσεως αυτής, σύμφωνα με τις ανωτέρω ορισθείσες αρχές· ότι η κατανομή αυτή, για να αντανακλά κατά τον καλύτερο δυνατό τρόπο την πραγματική εξέλιξη της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, πρέπει να γίνεται ανάλογα με τις ανάγκες των Κρατών μελών, υπολογιζόμενες με βάση αφενός τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων προελεύσεως Πορτογαλίας, κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς, και αφετέρου τις οικονομικές προοπτικές για τη συγκεκριμένη περίοδο ποσοστώσεως·

ότι από τα διαθέσιμα στατιστικά στοιχεία της Κοινότητας δεν προκύπτουν πληροφορίες σχετικά με την κατάσταση των οίνων Verde στις αγορές· ότι, παρ' όλα αυτά, τα στατιστικά στοιχεία της Πορτογαλίας για τις εξαγωγές των προϊόντων αυτών προς την Κοινότητα κατά τη διάρκεια των τελευταίων ετών είναι δυνατόν να θεωρηθούν ότι αντανακλούν κατά προσέγγιση την κατάσταση των κοινοτικών εισαγωγών· ότι, στη βάση αυτή, οι αντίστοιχες εισαγωγές κάθε Κράτους μέλους κατά τα τρία τελευταία έτη αντιπροσωπεύουν, σε σχέση με τις εισαγωγές εντός της Κοινότητας των εν λόγω προϊόντων προελεύσεως Πορτογαλίας, τα ακόλουθα ποσοστά:

Κράτη μέλη	1979	1980	1981
Μπενελούξ	17	20	17
Δανία	3	4	4
Γερμανία	16	14	10
Ελλάδα	—	—	—
Γαλλία	23	20	19
Ιρλανδία	1	1	1
Ιταλία	29	25	18
Ηνωμένο Βασίλειο	11	16	31

ότι, λαμβάνοντας υπόψη τα στοιχεία αυτά και τις εκτιμήσεις ορισμένων Κρατών μελών, τα ποσοστά αρχικής συμμετοχής στην ποσότητα ποσοστώσεως είναι δυνατόν να ορισθούν κατά προσέγγιση ως εξής:

(1) ΕΕ αριθ. L 348 της 31. 12. 1979, σ. 44.
(2) ΕΕ αριθ. L 301 της 31. 12. 1972, σ. 165.
(3) ΕΕ αριθ. L 236 της 21. 8. 1981, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 326 της 23. 12. 1982, σ. 1.

Μπενελούξ:	17,9
Δανία:	3,8
Γερμανία:	13,9
Ελλάδα:	0,1
Γαλλία:	20,2
Ιρλανδία:	0,5
Ιταλία:	22,6
Ηνωμένο Βασίλειο:	21,0

ότι, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα διάφορα Κράτη μέλη, το σύνολο της ποσοστώσεως πρέπει να διαιρεθεί σε δύο τμήματα, κατανέμοντας το πρώτο τμήμα μεταξύ των Κρατών μελών, και κρατώντας το δεύτερο τμήμα ως απόθεμα προοριζόμενο να καλύψει τις μετέπειτα ανάγκες των Κρατών μελών που εξάντλησαν το αρχικό τους μερίδιο· ότι, για να δοθεί στους εισαγωγείς κάθε Κράτους μέλους μια κάποια ασφάλεια, ενδείκνυται να ορισθεί το πρώτο τμήμα της κοινοτικής ποσοστώσεως σε επίπεδο που, στη συγκεκριμένη περίπτωση, θα μπορούσε να είναι το 74 % της ποσότητας της ποσοστώσεως·

ότι τα αρχικά μερίδια των Κρατών μελών πιθανόν να εξαντληθούν σχετικά γρήγορα· ότι για να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό, και για να αποφευχθεί κάθε διακοπή, θα πρέπει κάθε Κράτος μέλος που χρησιμοποίησε σχεδόν στο σύνολό του το αρχικό του μερίδιο να προβαίνει σε ανάληψη ενός συμπληρωματικού μεριδίου από το απόθεμα· ότι η ανάληψη αυτή θα πρέπει να γίνεται από κάθε Κράτος μέλος όταν καθένα από τα συμπληρωματικά μερίδιά του έχει χρησιμοποιηθεί σχεδόν στο σύνολό του, και μάλιστα όσες φορές το επιτρέπει το απόθεμα· ότι τα αρχικά και συμπληρωματικά μερίδια πρέπει να ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου ποσοστώσεως· ότι ο τρόπος αυτός διαχειρίσεως απαιτεί μια στενή συνεργασία μεταξύ Κρατών μελών και Επιτροπής, η οποία πρέπει ιδίως να παρακολουθεί το ρυθμό εξαντλήσεως της ποσότητας ποσοστώσεως και να πληροφορεί σχετικά τα Κράτη μέλη·

ότι, άν σε μια συγκεκριμένη ημερομηνία της περιόδου ποσοστώσεως υπάρχει ένα σημαντικό υπόλοιπο του αρχικού μεριδίου στο ένα ή στο άλλο Κράτος μέλος, είναι απαραίτητο το Κράτος μέλος αυτό να επιστρέφει ένα σημαντικό ποσοστό στο απόθεμα, έτσι ώστε να αποφεύγεται ένα μέρος της κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως να μένει αχρησιμοποίητο σε ένα Κράτος μέλος ενώ θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί σε άλλα·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και εκπροσωπούνται από την οικονομική ένωση Μπενελούξ, κάθε ενέργεια σχετική με τη διαχείριση των μεριδίων που έχουν χορηγηθεί στην οικονομική αυτή ένωση μπορεί να διεξάγεται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιουλίου 1983 και μέχρι τις 30 Ιουνίου 1984, ο δασμός του Κοινού Δασμολογίου για τους οίνους Verde, που παρουσιάζονται στην Κοινότητα των Εννέα σε δοχεία περιεκτικότητας 2 λίτρων ή λιγότερο, της διακρίσεως ex 22.05 Γ Ι α) του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής Πορτογαλίας, μειώνεται σε 10,1 ECU ανά εκατόλιτρο, εντός των ορίων κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως 5 025 εκατολίτρων.

Εντός των ορίων αυτής της δασμολογικής ποσοστώσεως, η Ελλάδα εφαρμόζει δασμούς υπολογιζόμενους σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της πράξεως προσχωρήσεως του 1979, καθώς και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2370/81.

2. Η υπαγωγή των οίνων Verde στο καθεστώς της δασμολογικής ποσοστώσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εξαρτάται από την προσκόμιση πιστοποιητικού ονομασίας προελεύσεως σύμφωνου προς το υπόδειγμα του παραρτήματος και θεωρημένου από τις τελωνειακές αρχές της Πορτογαλίας. Το πιστοποιητικό αυτό πρέπει να πληροί τους όρους των διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφοι 2 έως 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1120/75 (1).

3. Οι εν λόγω οίνοι υπόκεινται στον καθορισμό τιμής αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα».

Για να απολαύουν οι εν λόγω οίνοι της δασμολογικής αυτής ποσοστώσεως, πρέπει να τηρηθεί το άρθρο 18 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79.

Άρθρο 2

1. Η δασμολογική ποσόστωση του άρθρου 1 διαιρείται σε δύο τμήματα.

2. Ένα πρώτο τμήμα της ποσοστώσεως κατανέμεται μεταξύ των Κρατών μελών· τα μερίδια που, με την επιφύλαξη του άρθρου 5, ισχύουν μέχρι τις 30 Ιουνίου 1984 ανέρχονται στις ακόλουθες ποσότητες:

	(σε εκατόλιτρα)
Μπενελούξ:	680
Δανία:	140
Γερμανία:	530
Ελλάδα:	5
Γαλλία:	770
Ιρλανδία:	20
Ιταλία:	860
Ηνωμένο Βασίλειο:	800

3. Το δεύτερο τμήμα της ποσοστώσεως, ήτοι 1 220 εκατόλιτρα, συνιστά το απόθεμα.

Άρθρο 3

1. Αν το αρχικό μερίδιο Κράτους μέλους, όπως έχει ορισθεί στο άρθρο 2 παράγραφος 2, ή το ίδιο μερίδιο ελαττωμένο κατά το τμήμα που επιστράφηκε στο απόθεμα κατ' εφαρμογή του άρθρου 5, έχει χρησιμοποιηθεί μέχρις 90 % ή περισσότερο, το εν λόγω Κράτος μέλος προβαίνει αμελλητί, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, στην ανάληψη, κατά το μέτρο που το ύψος του αποθέματος το επιτρέπει, ενός δεύτερου μεριδίου ίσου με το 10 % του αρχικού μεριδίου, στρογγυλευμένου ενδεχομένως στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

(1) ΕΕ αριθ. L 111 της 30. 4. 1975, σ. 19.

2. Αν μετά την εξάντληση του αρχικού μεριδίου, το δεύτερο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα Κράτος μέλος έχει χρησιμοποιηθεί μέχρις 90 % ή περισσότερο, το εν λόγω Κράτος προβαίνει, τηρουμένων των όρων της παραγράφου 1, στην ανάληψη ενός τρίτου μεριδίου ίσου με το 5 % του αρχικού μεριδίου, στρογγυλευμένου ενδεχομένως στην επόμενη ανώτερη μονάδα.

3. Αν μετά την εξάντληση του δεύτερου μεριδίου, το τρίτο μερίδιο που έχει αναληφθεί από ένα Κράτος μέλος χρησιμοποιήθηκε μέχρις 90 % ή περισσότερο, το εν λόγω Κράτος μέλος προβαίνει, σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 1, στην ανάληψη ενός τέταρτου μεριδίου ίσου με το τρίτο.

Η διαδικασία αυτή εφαρμόζεται μέχρις εξαντλήσεως του αποθέματος.

4. Κατά παρέκκλιση των παραγράφων 1, 2 και 3, κάθε Κράτος μέλος δύναται να προβεί στην ανάληψη μεριδίων κατώτερων από τα ορισθέντα στις παραγράφους αυτές, άν ευλόγως κρίνεται ότι αυτά κινδυνεύουν να μην εξαντληθούν. Πληροφορεί την Επιτροπή για τους λόγους που το ώθησαν στην εφαρμογή της παρούσας παραγράφου.

Άρθρο 4

Τα συμπληρωματικά μερίδια που έχουν αναληφθεί κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 ισχύουν μέχρι τις 30 Ιουνίου 1984.

Άρθρο 5

Τα Κράτη μέλη επιστρέφουν στο απόθεμα, το αργότερο μέχρι την 1η Απριλίου 1984, το αχρησιμοποίητο τμήμα του αρχικού τους μεριδίου που, στις 15 Μαρτίου 1984, υπερβαίνει το 20 % της αρχικής ποσότητας. Δύνανται να επιστρέψουν μιά ποσότητα πιό σημαντική, άν ευλόγως εκτιμάται ότι η ποσότητα αυτή κινδυνεύει να μη χρησιμοποιηθεί.

Κάθε Κράτος μέλος ανακοινώνει στην Επιτροπή, το αργότερο μέχρι την 1η Απριλίου 1984, το σύνολο των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων που πραγματοποιήθηκαν μέχρι και τις 15 Μαρτίου 1984 και καταλογίσθηκαν στην κοινοτική ποσόστωση, καθώς και, ενδεχομένως, το τμήμα του αρχικού του μεριδίου που επιστρέφει στο απόθεμα.

Άρθρο 6

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των μεριδίων που αναλαμβάνονται από τα Κράτη μέλη, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3, και πληροφορεί καθένα από αυτά, αμέσως μετά τη λήψη των κοινοποιήσεων, για το ρυθμό εξαντλήσεως του αποθέματος.

Πληροφορεί τα Κράτη μέλη, το αργότερο μέχρι τις 5 Απριλίου 1984, για το ύψος του αποθέματος μετά τις επιστροφές που πραγματοποιήθηκαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 5.

Μεριμνά ώστε η ανάληψη που εξαντλεί το απόθεμα να περιορίζεται μέχρι το διαθέσιμο υπόλοιπο, και για το σκοπό αυτόν κάνει γνωστό το ύψος του υπολοίπου αυτού στο Κράτος μέλος που προβαίνει στην τελευταία αυτή ανάληψη.

Άρθρο 7

1. Τα Κράτη μέλη θεσπίζουν κάθε αναγκαία διάταξη ώστε το άνοιγμα των συμπληρωματικών μεριδίων που ανέλαβαν κατ' εφαρμογή του άρθρου 3 να επιτρέπει τον χωρίς διακοπή καταλογισμό της κοινοτικής ποσοστώσεως στα συνολικά τους μερίδια.

2. Κάθε Κράτος μέλος εγγυάται στους εισαγωγείς των εν λόγω προϊόντων την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που του έχουν χορηγηθεί.

3. Ο βαθμός εξαντλήσεως των μεριδίων των Κρατών μελών διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων που παρουσιάζονται στο τελωνείο συνοδευόμενα με διασάφηση.

Άρθρο 8

Τα Κράτη μέλη πληροφορούν την Επιτροπή, μετά από αίτησή της, για τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων που καταλόγισαν πράγματι στα μερίδιά τους.

Άρθρο 9

Τα Κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 10

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιουλίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Μαΐου 1983.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

H.-W. LAUTENSCHLAGER

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

1. Exportador — Eksportør — Ausführer — Εξαγωγέας — Exporter — Exportateur — Esportatore — Exporteur:	2. Número — Nummer — Nummer — Αριθμός — Number — Numéro — Numero — Nummer	**00000**
	3. Comissão do viticultura da região dos vinhos Verdes PORTO	
4. Destinatario — Modtager — Empfänger — Παραλήπτης — Consignee — Destinataire — Destinatario — Geadresseerde:	5. **CERTIFICADO DE DENOMINACÃO DE ORIGEM** **CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE** **BESCHEINIGUNG DER URSPRUNGSBEZEICHNUNG** **ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΠΡΟΕΛΕΥΣΕΩΣ** **CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN** **CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE** **CERTIFICATO DI DENOMINAZIONE DI ORIGINE** **CERTIFICAAT VAN BENAMING VAN OORSPRONG**	
6. Meio de transporte — Transportmiddel — Beförderungsmittel — Μεταφορικό μέσο — Means of transport — Moyen de transport — Mezzo di trasporto — Vervoermiddel:	7. VINHO VERDE VERDE-VIN VERDE-WEIN ΟΙΝΟΣ VERDE VERDE WINE VIN VERDE VINO VERDE VERDEWIJN	
8. Local de desembarque — Losningssted — Entladungsort — Τόπος εκφορτώσεως — Place of unloading — Lieu de déchargement — Luogo di sbarco — Plaats van lossing:		

9. Marcas e números, quantidade e qualidade des vasilhas Mærker og numre, kollienes antal og art Zeichen und Nummern, Anzahl und Art der Packstücke Σημεία και αριθμοί, αριθμοί και είδος δεμάτων Marks and numbers, number and kind of packages Marques et numéros, nombre et nature des colis Marca e numero, quantità e natura dei colli Merken en nummers, aantal en soort der colli	10. Peso bruto Bruttovægt Rohgewicht Μεικτό βάρος Gross weight Poids brut Peso lordo Brutogewicht	11. Litros Liter Liter Λίτρα Litres Litres Litri Liter

12. Litros (por extenso) — Liter (i bogstaver) — Liter (in Buchstaben) — Λίτρα (ολογράφως) — Litres (in words) — Litres (en lettres) — Litri (in lettere) — Liter (voluit):

13. Visto do organismo emissor — Påtegning fra udstedende organ — Bescheinigung der erteilenden Stelle — Θεώρηση εκδίδουσας αρχής — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur — Visto dell'organismo emittente — Visum van de instantie van afgifte :

14. Visto da alfândega — Toldstedets attest — Sichtvermerk der Zollstelle — Θεώρηση τελωνείου — Customs stamp — Visa de la douane — Visto della dogana — Visum van de douane	Certificamos que o vinho descrito neste certificado é vinho produzido na região demarcada do vinho Verde e considerado pela legislação portuguesa autêntico VINHO VERDE (Vd. tradução no nº 15 — Oversættelse se nr. 15 — Übersetzung siehe Nr. 15 — βλ. μετάφραση υπ' αριθ. 15 — See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15 — Vedi traduzione al n. 15 — Zie voor vertaling nr. 15)

15. Det bekræftes, at vinen, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i et afgrænset dyrkningsområde af Verde-vinområdet og ifølge portugisisk lovgivning er berettiget til oprindelsesbetegnelsen: »VERDE«.

Wir bestätigen, daß der in dieser Bescheinigung bezeichnete Wein im abgegrenzten Anbaugebiet von Verde-Wein gewonnen wurde und ihm nach portugiesischem Gesetz die Ursprungsbezeichnung „VERDE" zuerkannt wird.

Πιστοποιείται ότι ο οίνος που περιγράφεται στο παρόν πιστοποιητικό είναι οίνος που παρήχθη στην καθορισμένη περιοχή του οίνου Verde και αναγνωρίζεται σύμφωνα με την πορτογαλική νομοθεσία ως έχων δικαίωμα ονομασίας προελεύσεως «VERDE».

We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the demarcated region of Verde wine and is considered by Portuguese legislation as entitled to the designation of origin 'VERDE'.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la région délimitée du vin Verde et est reconnu, suivant la loi portugaise, comme ayant droit à la dénomination d'origine «VERDE».

Si certifica che il vino descritto nel presente certificato è un vino prodotto nella regione delimitata del vino Verde ed è riconosciuto, secondo la legge portoghese, come avente diritto alla denominazione di origine «VERDE».

Wij verklaren dat de in dit certificaat omschreven wijn is vervaardigd in het afgebakend gebied van Verdewijn en dat volgens de Portugese wetgeving de benaming van oorsprong „VERDE" erkend wordt.

16. (1)

(1) Espaço reservado para outras especificações do país exportador.
(1) Rubrik forbeholdt eksportlandets andre angivelser.
(1) Diese Nummer ist weiteren Angaben des Ausfuhrlandes vorbehalten.
(1) Χώρος προοριζόμενος για άλλες ενδείξεις της χώρας εξαγωγής.
(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.
(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.
(1) Spazio riservato per altre indicazioni del paese esportatore.
(1) Ruimte bestemd voor andere gegevens van het land van uitvoer.